

Argentina comscharg@gmail.com
Australia e.foley@bigpond.com
Austria erich.berger@aon.at
Belarus o.arkadiusz@szensztat.pl
Belgium jacquemin.syl@gmail.com
Bolivia nishije@entelnet.bo
Brazil/Atibaia ir.cacilda@irmasdemaria.org.br
Brazil/Santa Maria clodoaldokamimura@yahoo.com.br
Burundi p.evodebi@schoenstatt.net
Chile familiajulio@mi.cl
Colombia mfriano@yahoo.com
Costa Rica peregrinacion2014@schoenstatt-costarica.com
Croatia sr.ramona@s-ms.org
Cuba pcacox@gmail.com
Czech Republic p.kralik@gmx.net
Dominican Republic hnajuanac@yahoo.es
DR Congo anicetny@schoenstatt.net
Ecuador ecuador2014@gmail.com
El Salvador nieuwenhuis.amgd@yahoo.com
France schoenstattfr@aol.com
Germany 2014@schoenstatt.de
Great Britain/England fr.bryan@schoenstatt.org.uk
Great Britain/Scotland sr.margareta@schoenstatt.co.uk
Hungary csermak@georgikon.hu
India georgedynamica@yahoo.co.in
Ireland scotchannie@yahoo.com
Italy schitaliafd@hotmail.com
Kenya monica.kimani@gmail.com
Mexico guillermo.rubiods@gmail.com

New Zealand annamard@xtra.co.nz
Nigeria p.klaus@schoenstatt.ch
Panama alessandrap26@hotmail.com
Paraguay teampy2014@gmail.com
Peru mahuapayam@hotmail.com
Philippines joycenyang@yahoo.com
Poland 2014@szensztat.pl
Portugal 2014@schoenstatt.pt
Puerto Rico lytperez@aol.com
Romania sr.boebe@schoenstaetter-marienschwestern.org
Russia o.arkadiusz@szensztat.pl
Rwanda anicetny@schoenstatt.net
South Africa/Johannesburg 111slpimental@gmail.com
South Africa/Capetown Keith.Stober@capetown.gov.za
Spain marubiolamana@telefonica.net
Switzerland p.raffael@schoenstatt.ch
Tanzania anicetny@schoenstatt.net
United States srmarie@schrsmary.org
United States/Texas gjgowan@gmail.com
Uruguay gabrielaboffano@gmail.com
Zimbabwe marlenepeter@googlemail.com
All other countries info@schoenstatt2014.org

Werden Sie SPONSOR der Internationalen Begegnung in Schönstatt und Rom!

Für nähere Informationen sprechen Sie bitte unsere Mitarbeiter im Office 2014 an.

¡Converte-se em PATROCINADOR do encontro internacional em Schoenstatt e em Roma!

Para mais informações contacte, por favor, os nossos colaboradores em Office 2014.

Become a SPONSOR for the international celebration in Schoenstatt and Rome!

For more information, please contact our collaborators at Office 2014.

¡Sea un PATROCINADOR del encuentro internacional en Schoenstatt y en Roma!

Para más información contacte por favor a nuestros colaboradores en la Office 2014

COUNTRY CONTACTS • MORADAS DE CONTACTO DOS PAÍSES • KONTAKT

SPONSORS • PATROCINADORES



SCHÖNSTATT INTERNATIONAL Office 2014
 Pater-Josef-Kentenich Straße 1
 56179 Vallendar
 info@schoenstatt2014.org
 www.schoenstatt2014.org

Stand Oktober 2012



IMPRINT • IMPRESSUM

Editorial: Schönstatt International 2014
 Photos: Schönstätter Marienschwestern, Schönstatt-Patres, PressOffice, schoenstatt.org, schoenstattTV, Grafikwiese, Schönstatt-Familienbewegung, Schönstattbewegung Frauen und Mütter
 Translation: Sarah-Leah Pimentel, Pretoria • Maria de Lurdes Dias, Lisboa • Rodolfo Monedero, Madrid
 Layout: Grafikwiese



Your Covenant – our mission
Tvoj Savez – naša misija!
leanza - la nostra missione
Tu Alianza, nuestra misión

ed, a mi küldetésünk!
Urekio witu!

wito wetu!
ze, naša misija
luva, naše poslaní!

ança nossa missão!
ion alliance - notre mission

Tvoja zaveza – naše poslanstvo
Dein Bündnis – unsere Mission
Nde jokopyty, ñande tembiaporã!
La teva Aliança, la nostra missió!
Insezerano y'urukundu nawe, nibwo butunwa bwacu
Ninte udambadi Njangalude Dauthyam

Giao Ước Ngài –
Sứ mệnh truyền giáo của chúng con
Твой союз наша миссия

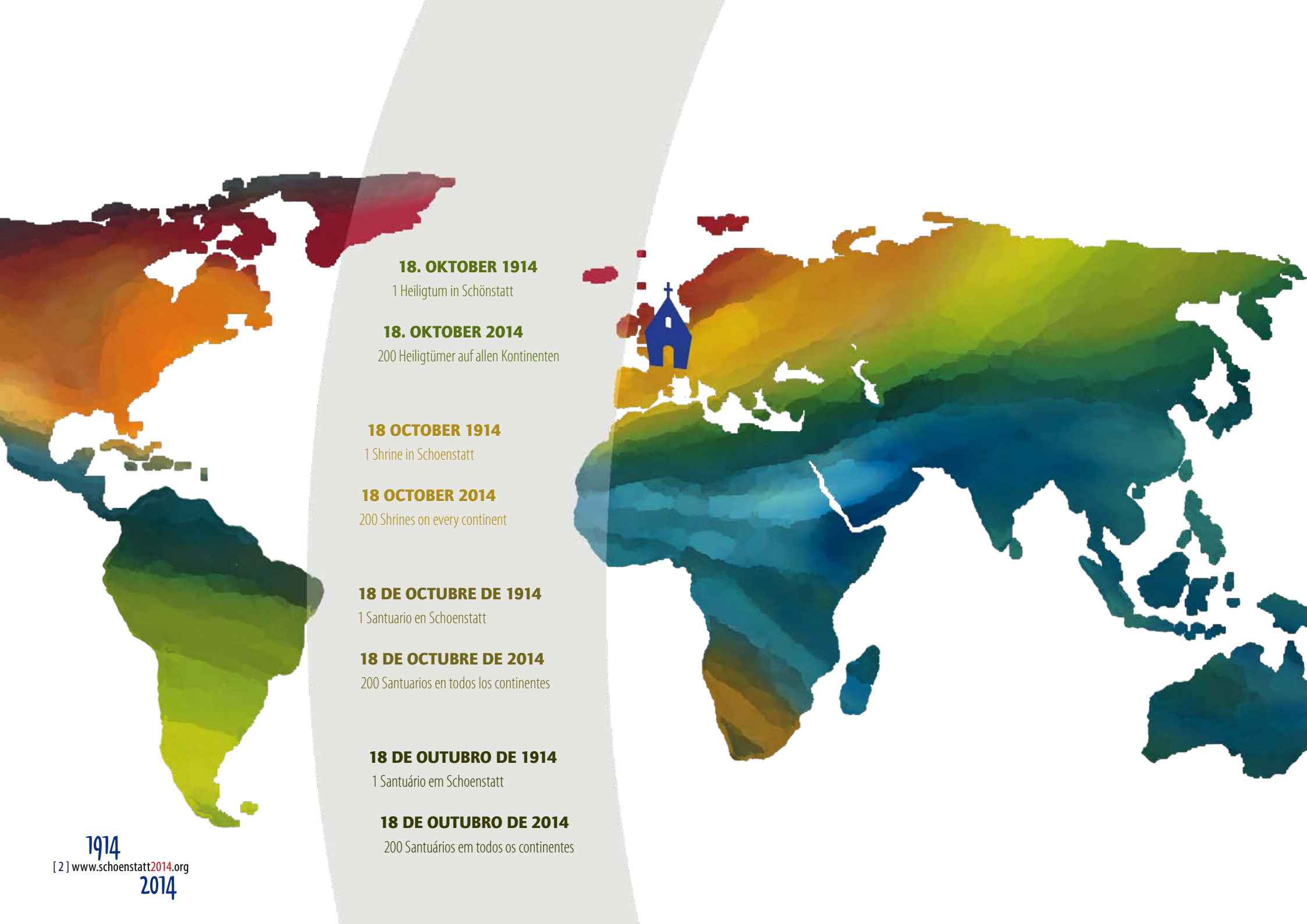
Anata no Ai no Chikai –
Watashitachi no Senkyo

Ang Iyong Kasunduan – aming Misyon
Legământul tău – misiunea noastră
U verbond, ons missie!
Chitenderano chenyu: Kutumna kwedu

CHÖNSTATT

1914 2014
A





18. OKTOBER 1914

1 Heiligtum in Schönstatt

18. OKTOBER 2014

200 Heiligtümer auf allen Kontinenten

18 OCTOBER 1914

1 Shrine in Schoenstatt

18 OCTOBER 2014

200 Shrines on every continent

18 DE OCTUBRE DE 1914

1 Santuario en Schoenstatt

18 DE OCTUBRE DE 2014

200 Santuarios en todos los continentes

18 DE OUTUBRO DE 1914

1 Santuário em Schoenstatt

18 DE OUTUBRO DE 2014

200 Santuários em todos os continentes

„BIS 2014!“

Das war der Gruß, mit dem sich junge Menschen 2005 voneinander verabschiedeten. Nach dem internationalen Jugendfestival in Schönstatt und dem Weltjugendtag in Köln kehrten sie nach Hause zurück. Nun ist es bald soweit:

AM 18. OKTOBER 2014

feiert die Apostolische Bewegung von Schönstatt ihre Gründung vor 100 Jahren. Menschen in mehr als 100 Ländern freuen sich auf dieses Fest und bereiten sich darauf vor. Dieses Jubiläum ist Anlass zur Dankbarkeit für eine gesegnete Geschichte. Es markiert den Aufbruch der Schönstattbewegung in eine neue Epoche, getragen von der Gnade des Anfangs, die in dem einen Wort zusammengefasst ist:

LIEBESBÜNDNIS

Hunderttausende werden dieses Bündnis rund um den Globus feiern. Mehrere Tausend brechen im Oktober 2014 zur großen internationalen Wallfahrt auf. Sie erneuern das Liebesbündnis am Ort der Gründung, in Vallendar/Schönstatt (16. bis 19. Oktober 2014). Von dort pilgern sie ins Zentrum der Kirche nach Rom (23. bis 26. Oktober 2014). Alle – Mitglieder der Schönstattbewegung, Freunde, Interessierte – sind eingeladen mitzupilgern!

“UNTIL 2014!”

These were the parting words of the youth in 2005. They were on their way home after the International Youth Festival in Schoenstatt and World Youth Day in Cologne. And now, that moment is here.

18 OCTOBER 2014

The Apostolic Schoenstatt Movement celebrates 100 years of its founding. People from more than 100 countries are waiting and preparing for this moment. This jubilee is a thanksgiving for a blessed history. It marks the outpouring of the Schoenstatt Movement into a new era, guided by the grace of its beginnings, and can be summarised by the expression:

COVENANT OF LOVE

Hundreds and thousands of people throughout the planet will celebrate this Covenant. And in October 2014 several thousand people will arrive in Schoenstatt to celebrate the climax of a great international pilgrimage. They will renew the Covenant of Love at the place of origin in Vallendar/Schoenstatt (from 16 to 19 October 2014). From there they will go on pilgrimage to Rome, the centre of the Church (23 to 26 October 2014). Members of the Schoenstatt Movement, friends, interested parties, everyone is invited to join in this pilgrimage!

“¡HASTA EL 2014!”

Este era el saludo con el que se despedían los jóvenes en el año 2005. Volvían a casa después del festival internacional de la juventud en Schoenstatt y de la Jornada Mundial de la Juventud en Colonia. Y ya llega el momento:

EL 18 DE OCTUBRE DE 2014

El Movimiento Apostólico de Schoenstatt celebra su fundación hace 100 años. Personas de más de 100 países esperan y se preparan para este momento. Este jubileo es motivo de gratitud por una historia bendecida. Marca la irrupción del Movimiento de Schoenstatt en una nueva época, conducido por la gracia del comienzo, que se resume en una expresión:

ALIANZA DE AMOR

Cientos de miles de personas en todo el planeta celebrarán esta Alianza. Y algunos miles partirán en octubre de 2014 hacia la gran peregrinación internacional. Allí renovarán la Alianza de Amor en el lugar de la fundación, en Vallendar/Schoenstatt (del 16 al 19 de octubre de 2014). Desde allí peregrinarán hacia Roma, centro de la Iglesia (del 23 al 26 de octubre de 2014). ¡Miembros del Movimiento de Schoenstatt, amigos, interesados, todos están invitados a participar en la peregrinación!

“RUMO A 2014!”

Esta era a saudação com que se despediam os jovens no ano 2005. Voltavam a casa depois do festival internacional da juventude em Schoenstatt e da Jornada Mundial da Juventude em Colônia. E está a chegar o momento:

O 18 DE OUTUBRO DE 2014

O Movimento Apostólico de Schoenstatt celebra a sua fundação de há 100 anos. Pessoas de mais de 100 países esperam e preparam-se para esse momento. Este jubileu é motivo de gratidão por uma história abençoada. Marca a erupção do Movimento de Schoenstatt numa nova época, conduzido pela graça do começo, que se resume numa expressão:

ALIANÇA DE AMOR

Centenas de milhares de pessoas em todo o planeta celebrarão esta Aliança. E alguns milhares partirão em Outubro de 2014 rumo à grande peregrinação internacional. Ali renovarão a Aliança de Amor no lugar da fundação, em Vallendar/Schoenstatt (de 16 a 19 de Outubro de 2014). Dali peregrinarão até Roma, centro da Igreja (de 23 a 26 de Outubro de 2014). Membros do Movimento de Schoenstatt, amigos, interessados, todos estão convidados a participar desta peregrinação!





DIE ZUKUNFT VERÄNDERN

18. Oktober 1914 – die
Gründung Schönstatts.
Der weltgeschichtliche
Horizont ist düster.
Wenige Wochen zuvor
war der I. Weltkrieg
ausgebrochen.

■ In diesem Aufeinanderprallen der
Mächtigen war dieses Geschehen,
das Bündnis, das Josef Kentenich
schloss, verborgen, scheinbar völlig
bedeutungslos, ein privater Vor-
gang, der an der Weise, in der die
Welt anfing, sich zu vernichten,
nichts ändern konnte. Aber gerade
aus diesem Bündnis ist etwas
Lebendiges erwachsen, ... Familie
Jesu Christi über die Grenzen derer
hin, die sich damals gegenseitig
bedrohten; Familie über den ganzen
Erdbereich hin, die ein Netz der Liebe,
ein Netz des Guten mitten durch die
Grenzen, die uns auch heute wieder
trennen, spannt. ■■

Joseph Kardinal Ratzinger/
Benedikt XVI., 1985

CHANGE THE FUTURE

18 October 1914: Founding
of the Schoenstatt
Movement. World history
had entered its darkest
hour. World War One had
broken out several weeks
earlier.

■ In this heavy confrontation of
the mighty ones of the earth, the
event, the covenant which Joseph
Kentenich sealed, appeared totally
insignificant, concealed, a personal
course of action that could never
have changed the way in which the
world had begun to destroy itself.
But it was just this covenant that
created new life, ... the family of
Jesus Christ which grew beyond
the borders of those nations who
mutually threatened each other. It
created a family over the entire
globe, weaving a net of love, a
net of goodness right across the
boundaries which still separate us
today. ■■

Cardinal Joseph Ratzinger/
Benedict XVI, 1985

CAMBIAR EL FUTURO

18 de octubre de 1914:
fundación de Schoenstatt.
El horizonte de la historia
del mundo es sombrío.
Poco antes había estallado
la 1ª guerra mundial.

■ En medio de este choque entre
poderosos, este acontecimiento, la
alianza que selló José Kentenich
fue oculto, en apariencia del todo
insignificante, un acontecimiento
privado que nada podía cambiar en
la forma cómo el mundo comenzaba
a destruirse. Pero justamente de
esta alianza creció algo vivo, ... la
Familia de Jesucristo más allá de
las fronteras de los que entonces se
amenazaban mutuamente, Familia
expandida por todo el mundo que
teje una red de amor, una red del
bien, a través de las fronteras que
hoy de nuevo nos separan. ■■

Cardenal Joseph Ratzinger /
Benedicto XVI, 1985

MUDAR O FUTURO

Dia 18 de Outubro de 1914:
fundação de Schoenstatt.
O horizonte da história do
mundo é sombrio. Pouco
antes tinha estalado a
1ª guerra mundial.

■ No meio deste choque entre
poderosos, este acontecimento, a
aliança que selou José Kentenich, foi
oculto, insignificante, um aconteci-
mento privado que nada podia
mudar na forma como o mundo
começava a destruir-se. Mas justa-
mente a partir desta aliança cresceu
algo vivo, ... a Família de Jesus
Cristo para além das fronteiras dos
que se ameaçavam mutuamente,
Família que se expandiu por todo
o mundo tecendo uma rede de
amor, uma rede do bem, através
das fronteiras que hoje de novo nos
separam. ■■

Cardeal Joseph Ratzinger/
Bento XVI, 1985

1914

[4] www.schoenstatt2014.org

2014



EIN BÜNDNIS FÜR DIE WELT

Am 18. Oktober 1914 eröffnet der 28-jährige Priester Josef Kentenich Schülern des „Studienheims der Pallottiner“ in Vallendar/Schönstatt einen neuen Weg der Nachfolge Christi. Er bezeichnet ihn bescheiden als „stille Liebungs-idee“.

In den Umbrüchen der Zeit erkennt er einen Ruf Gottes. Er nimmt die Sehnsucht Marias wahr, einen Ort zu finden „von wo aus sie in einzigartiger Weise ihre Erziehungsarbeit für die heutige Menschheit ausüben könnte.“ (J. Kentenich)

Pater Kentenich lädt die Jungen ein, durch ihre Liebe und ihren Einsatz, durch Selbsterziehung und Gebet die verlassene Friedhofskapelle im Tal Schönstatt Maria anzubieten und sie zu bitten, dass sie von diesem Ort aus einen neuen Anfang in Glaube und Liebe schenkt, wie Kirche und Welt ihn brauchen.

Es ist die gläubige Überzeugung vieler, dass die Gottesmutter Maria diese Bitte erhört und an jenem 18. Oktober vor 100 Jahren mit Pater Kentenich und den Jugendlichen das Liebesbündnis geschlossen hat. Dieser Augenblick ist die Geburtsstunde der Schönstattbewegung.

Heute pilgern Millionen von Menschen zu den Schönstattheiligtümern auf der ganzen Welt. Über 20 Gemeinschaften für Frauen und Männer, für Familien, Jugendliche und Priester sind entstanden. Sie tragen ihr Zeugnis für Christus in die Gesellschaft und arbeiten mit an einer „Zivilisation der Liebe“. Vor allem leuchtet das Charisma Schönstats in der Person des Gründers und in weiteren beispielhaften Persönlichkeiten, die im Ruf der Heiligkeit stehen.

A COVENANT FOR THE WORLD

On 18 October 1914, a 28-year old priest, Joseph Kentenich, opened a new way for the students at the Pallottine Seminary in Vallendar/Schoenstatt to follow Christ. He humbly called it his “secret favourite idea.”

In the convulsions of his generation, Fr. Kentenich discovered a call from God. He sensed Mary’s desire to find a place “from which to carry out her educational task for the man of today in a special way.” (J. Kentenich)

Fr. Kentenich invited the young students to place the abandoned cemetery chapel in the Schoenstatt valley at Mary’s disposal and by their love and dedication, their self-education and prayer, ask her to initiate from that place a new outpouring of faith and love that is so necessary in the Church and the world.

Many people are certain that the Blessed Mother heard this petition and on 18 October 1914 sealed a Covenant of Love with Fr. Kentenich and the boys. In that moment the Schoenstatt Movement was born.

Today millions of people go on pilgrimage to Schoenstatt shrines all over the world. There are more than 20 communities for women, men, families, youth and priests.

They give witness to Christ in society and collaborate in the construction of a “civilisation of love.” The Schoenstatt charism shines on its founder and the many people who are on their way to the heavenly altar.

UNA ALIANZA PARA EL MUNDO

El 18 de octubre de 1914, el sacerdote de 28 años de edad José Kentenich, abre un nuevo camino para seguir a Cristo a los estudiantes del “seminario de los palotinos” en Vallendar/Schoenstatt. El la denomina humildemente su “secreta idea predilecta”.

En las convulsiones de la época descubre una llamada de Dios. Percibe el anhelo de María de encontrar un lugar “desde el cual realizar su labor educadora para el hombre de hoy de forma especial.” (J. Kentenich)

El Padre Kentenich invita a los jóvenes a poner a disposición de María la capilla abandonada del cementerio en el valle de Schoenstatt, a través de su amor y de su dedicación, de la autoeducación y de la oración, y a pedirle a Ella que desde ese lugar regale una nueva irrupción de fe y amor, tal como la necesitan la Iglesia y el mundo.

Muchas personas tienen la convicción creyente de que la Virgen María escuchó esa petición y que, aquel 18 de octubre de hace 100 años, selló una Alianza de Amor con el Padre Kentenich y con los jóvenes. Aquel momento fue la hora del nacimiento del Movimiento de Schoenstatt.

Hoy día millones de personas peregrinan a los Santuarios de Schoenstatt de todo el mundo. Han surgido más de 20 comunidades para mujeres y hombres, para familias, para jóvenes y sacerdotes. Dan testimonio de Cristo a la sociedad y colaboran en la construcción de una “civilización del amor”. El carisma de Schoenstatt brilla sobre todo en la persona del fundador y en un gran número de personas que están camino de los altares.

UMA ALIANÇA PARA O MUNDO

No dia 18 de Outubro de 1914, o sacerdote de 28 anos de idade José Kentenich, abre um novo caminho para seguir a Cristo aos estudantes do “seminário dos palotinos” em Vallendar/Schoenstatt. Ele denomina-o humildemente a sua “secreta ideia predileta”.

No meio das convulsões da época descobre um chamamento de Deus. Percebe o anseio de Maria de encontrar um lugar “a partir do qual possa realizar o seu

trabalho de educadora para o homem de hoje de uma forma especial.” (J. Kentenich)

O P. Kentenich convida os jovens a colocar à disposição de Maria a capela abandonada do cemitério no vale de Schoenstatt, através do seu amor e da sua dedicação, da auto-educação e da oração, e a pedir-lhe a Ela que a partir desse lugar ofereça uma nova irrupção de fé e amor, de que a Igreja e o mundo tanto necessitam.

Muitas pessoas estão plenamente convictas de que a Virgem Maria escutou este pedido e que, naquele dia 18 de Outubro de 1914 de há 100 anos, selou uma aliança com o Padre Kentenich e com os jovens. Aquele momento foi a hora do nascimento do Movimento de Schoenstatt.

Actualmente milhares de pessoas peregrinam aos Santuários de Schoenstatt de todo o mundo. Surgiram mais de 20 comunidades para mulheres e homens, para famílias, para jovens e sacerdotes. Dão testemunho de Cristo à sociedade e colaboram na construção de uma “civilização de amor”. O carisma de Schoenstatt brilha sobretudo na pessoa do fundador e num grande número de pessoas que estão a caminho dos altares.

BÜNDISKULTUR

Das Liebesbündnis entfaltet seine Kraft in verschiedenen Zeiten und Kulturen auf immer neue Weise. Immer geht es darum, wie Maria Christus zu den Menschen zu bringen als Antwort auf ihre brennenden Fragen.

Fünf Bereiche sind es, in denen wir als internationale Schönstattbewegung heute besonders herausgefordert sind, das Evangelium in das konkrete Leben umzusetzen und **Bündniskultur** zu gestalten:

- in **Ehe und Familie**
- im Feld der **Jugend**
- durch eine **Pädagogik**, die auf Liebe und Freiheit setzt, eine Pädagogik der Persönlichkeit und Heiligkeit
- im Einsatz für eine **Kirche**, die neue pastorale Wege geht, um Menschen für Gott zu gewinnen
- für die Zukunft einer **Gesellschaft**, in der die Würde des Menschen leuchtet.

Wir bringen zum Jubiläum die Vielfalt der Projekte, die in diesen fünf Feldern entstanden sind. Wir stellen uns der Dreimal Wunderbaren Mutter im Liebesbündnis neu als Werkzeuge zur Verfügung: Dein Bündnis – unsere Mission.

Die „Bündniskultur-Zelte“ bieten im Oktober 2014 die Möglichkeit einen Dialog auf internationaler Ebene zu intensivieren über die konkreten Chancen und Wege für das apostolische Engagement im 21. Jahrhundert.

COVENANT CULTURE

The Covenant of Love unleashes its power in different times and cultures in ever new ways. Despite this, it is always centred on how Mary bears Christ as the answer to the burning questions of the age.

Today the International Schoenstatt Movement faces the challenge of making the Gospel practical to everyday life and shaping a **Covenant culture**, in five particular areas:

- **Marriage and family life;**
- The challenges and dynamic of the **youth;**
- The application and publication of Fr. Kentenich's thought within the **educational field;**
- The incorporation of our original charism into the diocesan and universal **Church;**
- Effective collaboration in the creation of a **new social order** and a culture inspired by the Covenant.

We bring the diversity of our apostolic projects in these five areas to the jubilee celebrations. In the Covenant of Love we once again place ourselves at the disposal of the Mother Thrice Admirable as her instruments: Your Covenant – our Mission.

In October 2014, the “tents of Covenant culture” will present concrete and real projects so that we can increase international dialogue about the possibilities and practical ideas for apostolic commitment in the 21st century.



CULTURA DE ALIANZA

La Alianza de Amor desarrolla su fuerza en las distintas épocas y culturas siempre de forma novedosa. Se trata siempre de cómo María trae a Cristo como respuesta a sus cuestiones acuciantes.

Hoy día el Movimiento internacional de Schoenstatt se encuentra ante el desafío de llevar el Evangelio a la vida concreta y configurar una **cultura de Alianza**, especialmente en cinco ámbitos:

- en el **matrimonio y la familia**
- en el campo de la **juventud**
- mediante una **pedagogía** basada en el amor y en la libertad, una pedagogía de la personalidad y de la santidad; la aplicación y difusión del pensamiento del P. Kentenich en el campo de la pedagogía
- la inserción en la **Iglesia** diocesana y universal con nuestro carisma original
- la colaboración efectiva en la gestación de un **nuevo orden social** y de una cultura inspirada por la Alianza.

Al jubileo traemos la pluralidad de proyectos apostólicos que han surgido en estos cinco campos. En la Alianza de Amor nos ponemos nuevamente a disposición de la Madre tres veces Admirable como instrumentos suyos: Tu Alianza – nuestra misión.

En octubre de 2014 las “carpas de la cultura de Alianza” ofrecerán, desde los proyectos concretos y reales, la posibilidad de intensificar un diálogo a nivel internacional sobre las posibilidades y caminos concretos para el compromiso apostólico en el siglo XXI.

CULTURA DE ALIANÇA

A Aliança de Amor desenvolve a sua força em épocas e culturas distintas sempre de uma forma nova. Trata-se sempre de como Maria leva a Cristo em resposta a dúvidas prementes.

Hoje em dia o Movimento Internacional de Schoenstatt encontra-se perante o desafio de levar o Evangelho à vida concreta e configurar uma **cultura de aliança** especialmente em cinco âmbitos:

- no **casamento e na família**
- no campo da **juventude**
- mediante uma **pedagogia** baseada no amor e na liberdade, uma pedagogia da personalidade e da santidad; a aplicação e difusão do pensamento do P. Kentenich no campo da pedagogia
- a inserção na **Igreja** diocesana e universal com o nosso carisma original
- a colaboração efectiva na criação de uma **nova ordem social** e de uma cultura inspirada pela Aliança de Amor.

Para o Jubileu trazemos a pluralidade dos projectos apostólicos que surgiram nestes cinco campos. Na Aliança de Amor colocamos novamente à disposição da Mãe três vezes Admirável como seus instrumentos: Tua Aliança – nossa missão.

Em Outubro de 2014 as “tendas da cultura de Aliança” oferecerão, a partir dos projectos concretos e reais, a possibilidade de intensificar um diálogo a nível internacional sobre as possibilidades e caminhos concretos para o compromisso apostólico no século XXI.

MIT FREUDE BRECHEN WIR AUF

WITH GREAT JOY WE START OUT

CON ALEGRÍA PEREGRINAMOS A TU SANTUARIO

WALLFAHRTSGEBET • PILGRIMAGE PRAYER • ORACIÓN

Liebe Mutter unseres Herrn und unsere Mutter!

Dear Mother and Mother of our Lord,

Querida Madre del Señor y Madre nuestra:

Mit Freude brechen wir auf zu deinem Heiligtum.

with great joy we start out on our pilgrimage to your shrine.

Con alegría peregrinamos a tu Santuario.

Der Glaube von Pater Kentenich hat dich bewogen,
in Schönstatt dein Haus zu errichten.

Father Kentenich's faith inspired you
to set up your home in Schoenstatt.

La fe providencial del Padre Kentenich te motivó
a construir una casa en Schoenstatt.

Im Schatten deines Heiligtums ist eine Familie geworden,
ein neuer spiritueller Weg in der Kirche,
ein Charisma mitten in dieser Zeit.

In the shadow of this shrine a family was born,
a new spiritual way within the Church,
a charism in the midst of our time.

A la sombra de tu Santuario surgió una Familia,
un nuevo camino espiritual en la Iglesia
y un carisma para nuestro tiempo.

Wir füllen die Krüge mit unseren Gaben:
mit Dankbarkeit und Reue,
mit Hingabe und Sehnsucht.

We want to fill the jars with our gifts:
with our gratitude and repentance,
with our surrender and longing.

Llenamos las vasijas del Santuario con nuestros dones:
con el agradecimiento y la entrega,
con el arrepentimiento y el anhelo.

Wir bitten mit jedem Schritt auf unserem Pilgerweg:
Entfache in uns neu das Feuer der Liebe
zu dir, zu Pater Kentenich und zur Familie.

With every step we take on our pilgrim way, we ask you:
Enkindle in us anew the fire of love
for you, for Father Kentenich and for our family.

Te pedimos con cada paso de nuestra peregrinación:
aviva nuevamente en nosotros el fuego del amor
a ti, a la Familia y al Padre Kentenich.

Gib Kraft zur Gestaltung
einer Bündniskultur in dieser Welt.
Erziehe uns zu deinen Missionaren für dieses Jahrhundert.

Mother, give us the strength to spread
a covenant culture in our world today
and educate us to be your true missionaries for this century.

Danos fuerza para plasmar
una cultura de Alianza en nuestro mundo,
edúcanos para ser tus misioneros de este siglo.

DEIN BÜNDNIS – UNSERE MISSION

YOUR COVENANT – OUR MISSION

TU ALIANZA, NUESTRA MISIÓN

COM ALEGRIA PEREGRINAMOS AO TEU SANTUÁRIO

CIÓN DE PEREGRINACIÓN • ORAÇÃO DA PEREGRINAÇÃO 2014

Querida Mãe de Jesus e nossa Mãe!

Com alegria, partimos rumo ao teu Santuário.

**A fé do Padre Kentenich te moveu
a estabelecer em Schoenstatt a tua morada.**

**À sombra do teu Santuário, surgiu uma Família,
um novo caminho espiritual na Igreja,
um carisma para este tempo.**

**Trazemos as nossas dádivas, com as quais queremos encher as talhas:
gratidão e arrependimento,
entrega e anseios.**

**A cada passo da nossa peregrinação, nós te pedimos:
acende em nós o fogo do amor
a Ti, ao Pai e à Família.**

**Concede-nos as forças para edificarmos
neste mundo uma cultura de Aliança!**

Educa-nos como teus missionários, neste século!

TUA ALIANÇA, NOSSA MISSÃO



Wir feiern das Liebesbündnis am 18. Oktober 2014, an dem Tag und an dem Ort, an dem vor 100 Jahren alles begonnen hat. Die Jubiläumsfeierlichkeiten haben den Charakter einer großen internationalen Wallfahrt. Wie die jungen Menschen 1914 stellen wir uns heute der Gottesmutter zur Verfügung. Wir erneuern das Liebesbündnis in der Zuversicht, dass die Gnaden des Heiligtums weiterfließen und in vielen Menschen die Kernerfahrung des christlichen Glaubens vertiefen: Gott, du bist da. Du liebst mich. Du gibst meinem Leben Sinn.

We will celebrate the Covenant of Love on 18 October 2014, on the same day and in the same place where it all started 100 years ago. The jubilee celebration is a large international pilgrimage. Just like the boys in 1914, today we also place ourselves at the disposal of the Blessed Mother. We renew our Covenant of Love filled with confidence that the graces of the shrine will continue to flow and deepen the central experience of Christian faith in the lives of many people: God, you are here. You love me. You give my life meaning.

Celebraremos la Alianza de Amor el 18 de octubre de 2014, el mismo día y en el mismo lugar en el que hace 100 años comenzó todo. La celebración jubilar tiene el carácter de una gran peregrinación internacional. Igual que los jóvenes en 1914, nosotros nos ponemos hoy a disposición de la Virgen María. Renovamos la Alianza de Amor en la plena confianza de que las gracias del Santuario siguen fluyendo y profundizan en muchas personas la experiencia central de la fe cristiana: Dios, Tú estás ahí. Tú me amas. Tú das sentido a mi vida.

Celebraremos a Aliança de Amor no dia 18 de Outubro de 2014, no mesmo dia e no mesmo lugar onde tudo começou há 100 anos. A celebração jubilar tem a forma de uma grande peregrinação internacional. Tal como os jovens em 1914, colocamo-nos hoje à disposição de Maria. Renovamos a Aliança de Amor com a plena confiança de que as graças do Santuário continuam a fluir e a fazer aprofundar em muitas pessoas a experiência central da fé cristã: Deus, Tu estás aqui. Tu me amas. Tu dás sentido à minha vida.

INTERNATIONALE WALLFAHRT PROGRAMM IN SCHÖNSTATT

Donnerstag, 16.10.2014

Während des Tages Die Nationen ziehen zum Urheiligtum
Am Nachmittag Internationale Willkommensfeier und Heilige Messe in der Pilgerarena

Freitag, 17.10.2014

Während des Tages Heilige Messen in verschiedenen Sprachen
Am Abend Die Nacht des Heiligtums:
Vigilfeier in der Pilgerarena und am Urheiligtum • Nacht der Jugend

Samstag, 18.10.2014

Der große Bündnistag
Wir feiern mit Gästen aus Kirche und Gesellschaft

Am Vormittag Festgottesdienst
17.00 Uhr – zur historischen Stunde Feier des Liebesbündnisses
Am Abend Fest der Familie

Sonntag, 19.10.2014

Während des Tages Heilige Messen in verschiedenen Sprachen
Internationale Treffen der einzelnen Gemeinschaften

An allen Tagen

Bündniszelle (Jugend, Familien, Pädagogik, Kirche, Gesellschaft): Präsentation von Projekten aus aller Welt; Foren, Begegnung, Austausch; Kinderprogramm; Kulturelle Angebote

Wallfahrtsweg zum Urheiligtum und Gebet in der Gnadenkapelle

Gebet am Grab von Pater Kantenich

Geistliches Zentrum in der Anbetungskirche: Meditationen, Empfang des Bußsakramentes, Eucharistische Anbetung

Begegnung mit dem Leben und der Geschichte der Schönstattbewegung, Besuch historischer Orte

INTERNATIONAL PILGRIMAGE PROGRAM IN SCHOENSTATT

Thursday, 16.10.2014

Throughout the day Countries visit the Original Shrine
In the afternoon International welcome and Holy Mass in the Pilgrims' Arena

Friday, 17.10.2014

Throughout the day Celebration of Holy Mass in various languages
In the evening Night of the Shrine
Vigil in the Pilgrims' Arena and the Original Shrine • Night of the youth

Saturday, 18.10.2014

The big Covenant day
Celebrations with representatives of Church and society

In the morning Holy Mass
In the afternoon at 17.00 – the historical hour Celebration of the Covenant of Love
In the evening Feast of the Family

Sunday, 19.10.2014

Throughout the day Celebration of Holy Mass in various languages
International meetings of the Sections of the Movement

Every day

Tents of Covenant Culture (youth, families, education, Church, new social order): Presentation of projects from all over the world; forums, meetings, exchanges; children's program, cultural activities

Pilgrimage to the Original Shrine and prayer

Prayer in the Founder Chapel (Fr. Kantenich's tomb)

Spiritual centre in the Adoration Church: meditation, possibility for confession, adoration of the Blessed Sacrament

Encounter with the life and history of the Schoenstatt Movement; visiting the historical places



16. – 19. 10. 2014

**PEREGRINACIÓN INTERNACIONAL
PROGRAMA EN SCHOENSTATT**

Jueves, 16.10.2014

Durante todo el día Los países visitan el Santuario Original
En la tarde Bienvenida internacional y Sta. Misa en el anfiteatro

Viernes, 17.10.2014

Durante el día Celebración de la Eucaristía en diferentes idiomas
En la noche La Noche del Santuario:
Vigilia en el anfiteatro y en el Santuario Original • Noche de la juventud

Sábado, 18.10.2014

El gran día de la Alianza
Celebración con invitados de la Iglesia y de la sociedad

En la mañana Misa solemne
En la tarde a las 5.00 – en la hora histórica Celebración de la Alianza de Amor
En la noche Fiesta de la Familia

Domingo, 19.10.2014

Durante todo el día Celebración de la Eucaristía en diferentes idiomas
Encuentros internacionales por comunidades

Todos los días

Carpas de la cultura de Alianza (juventud, familias, pedagogía, Iglesia, nuevo orden social): Presentación de proyectos de todo el mundo; foros, encuentros, intercambio; programa infantil; ofertas culturales

Peregrinación al Santuario Original y oración

Oración en la tumba del Padre Kentenich

Centro espiritual en la iglesia de la Adoración: meditaciones, posibilidad de confesión, adoración eucarística

Encuentro con la vida y con la historia del Movimiento de Schoenstatt; visita a lugares históricos

**PEREGRINAÇÃO INTERNACIONAL
PROGRAMA EM SCHOENSTATT**

Quinta-feira, 16.10.2014

Durante todo o dia Os países visitam o Santuário Original
À tarde Festa internacional de boas-vindas e Missa no anfiteatro

Sexta-feira, 17.10.2014

Durante o dia Celebração da Eucaristia em diferentes idiomas
À noite Noite do Santuário:
Vigília no anfiteatro e no Santuário Original • Noite da juventude

Sábado, 18.10.2014

O grande dia da Aliança
Celebração com convidados da Igreja e da sociedade

De manhã Misa solene
17 h – à hora histórica Celebração da Aliança de Amor
À noite Festa da Família

Domingo, 19.10.2014

Durante todo o dia Celebração da Eucaristia em diferentes idiomas
Encontros internacionais por comunidades

Todos os dias

Tendas da cultura de Aliança (juventude, famílias, pedagogia, Igreja, nova ordem social): Apresentação de projetos de todo o mundo; forums, encontros, intercâmbio; programa infantil; ofertas culturais

Peregrinação ao Santuário Original e oração

Oração no túmulo do Padre Kentenich

Centro espiritual na Igreja da Adoração: meditações, possibilidade de confissão, adoração eucarística

Encontro com a vida e com a história do Movimento de Schoenstatt; visita aos lugares históricos



23. – 26. 10. 2014

**INTERNATIONALE WALLFAHRT
PROGRAMM IN ROM**

Donnerstag, 23.10.2014

Fahrt nach Rom
Begrüßung am internationalen Heiligtum in Rom-Belmonte

Freitag, 24.10.2014

Begegnung von Mitgliedern der Schönstattbewegung
mit Vertretern der Kurie
Pilgerprogramm beim Heiligtum in Rom-Belmonte und beim
Cor-Ecclesiae-Heiligtum, Möglichkeiten zur Feier der Heilige Messe,
Besuch bei anderen Geistlichen Bewegungen

Samstag, 25.10.2014

Am Vormittag Heilige Messen in verschiedenen Kirchen und Sprachen
Am Nachmittag Fußwallfahrt von Maria Maggiore zum Petersdom
Am Abend „Hommage an Maria, Mutter der Kirche“. Feier in der Aula Paul VI.
(mit Vertretern Geistlicher Bewegungen und anderen).
Begegnung mit Papst Benedikt XVI. (geplant)

Sonntag, 26.10.2014

Am Vormittag Heilige Messe in St. Paul vor den Mauern
Aussendung

**INTERNATIONAL PILGRIMAGE
PROGRAM IN ROME**

Thursday, 23.10.2014

Travel to Rome
Welcome at the International Shrine in Belmonte-Rome

Friday, 24.10.2014

Meeting between members of the Schoenstatt Movement
and Church representatives
Pilgrimage programme at the Belmonte-Rome and
Cor Ecclesiae shrines, possibility for Holy Mass,
visit other movements

Saturday, 25.10.2014

In the morning Celebration of Holy Mass in various churches and languages
In the afternoon Pilgrimage on foot from Mary Majors to St. Peter's Cathedral
In the evening "Homage to Mary, Mother of the Church." Celebration at Paul VI Hall
(with representatives from other movements and others).
Meeting with Pope Benedict XVI (planned)

Sunday, 26.10.2014

In the morning Holy Mass at St. Paul Outside the Walls
Sending out

IM BÜNDNIS FÜR DIE KIRCHE

IN COVENANT FOR THE CHURCH

EN ALIANZA PARA LA IGLESIA

EM ALIANÇA PARA A IGREJA

„**D**ilexit ecclesiam“, er liebte die Kirche. Dieses Wort auf dem Sarkophag Pater Kentenichs ist für immer Auftrag und Maßstab für das Wirken der Schönstattbewegung. Dem Anliegen Pater Kentenichs entsprechend, dass Schönstatt ein **Bündnis für die Kirche** ist, versammeln wir uns in ihrem Weltzentrum, in Rom. Als Geschenk bringen wir die Früchte aus unseren Heiligtümern und unsere apostolischen Projekte. Wir bitten den Heiligen Vater, dass er uns aussendet.

„**D**ilexit ecclesiam“ – he loved the Church. This phrase etched on Fr. Kentenich's sarcophagus is for always a commission and guideline for the Schoenstatt Movement. Following Fr. Kentenich's desire that Schoenstatt should become a **Covenant for the Church** we will gather in Rome, the Church's spiritual centre. As a gift we will bring the fruits of our shrines and our apostolic projects. We will ask the Holy Father to send us out.

„**D**ilexit ecclesiam“, amó a la Iglesia. Esta frase en el sarcófago del Padre Kentenich es para siempre encargo y medida del Movimiento de Schoenstatt. Siguiendo el anhelo del Padre Kentenich, de que Schoenstatt sea una **Alianza para la Iglesia**, nos reunimos en Roma, su centro espiritual. Como regalo traemos los frutos de nuestros Santuarios y nuestros proyectos apostólicos. Pediremos al Santo Padre que nos envíe.

„**D**ilexit ecclesiam“, amou a Igreja. Esta frase no túmulo do Padre Kentenich fica para sempre na história do Movimento de Schoenstatt. Seguindo o anseio do Padre Kentenich, de que Schoenstatt seja uma **Aliança para a Igreja**, reunimo-nos em Roma, o seu centro espiritual. Como dádiva trazemos os frutos dos nossos Santuários e os nossos projetos apostólicos. Pediremos ao Santo Padre que nos envie.

PEREGRINACIÓN INTERNACIONAL PROGRAMA EN ROMA

Jueves, 23.10.2014

Viaje a Roma

Saludo en el Santuario internacional de Roma-Belmonte

Viernes, 24.10.2014

Encuentro de miembros del Movimiento de Schoenstatt con representantes de la curia

Programa de peregrinación en el Santuario de Roma-Belmonte y en el Santuario Cor-Ecclesiae, posibilidad de celebración de la Eucaristía, visita a otros Movimientos

Sábado, 25.10.2014

En la mañana Celebración de la Eucaristía en diferentes iglesias e idiomas

En la tarde Peregrinación a pie desde María Maggiore hasta la catedral de San Pedro

En la noche “Homenaje a María, Madre de la Iglesia”. Celebración en el Aula Pablo VI (con representantes de otros movimientos y otros).

Encuentro con el Papa Benedicto XVI (programado)

Domingo, 26.10.2014

En la mañana Santa Misa en San Pablo Extramuros

Envío

PEREGRINAÇÃO INTERNACIONAL PROGRAMA EM ROMA

Quinta-feira, 23.10.2014

Viagem a Roma

Saudação no Santuário internacional de Roma-Belmonte

Sexta-feira, 24.10.2014

Encontro de membros do Movimento de Schoenstatt com representantes da curia

Programa de peregrinação no Santuário de Roma-Belmonte e no Santuário Cor-Ecclesiae, possibilidade de celebração da Eucaristia, visita a outros Movimentos

Sábado, 25.10.2014

De manhã Celebração da Eucaristia em diferentes igrejas e idiomas

À tarde Peregrinação a pé desde Maria Maggiore até à basílica de S. Pedro

À noite “Homenagem a Maria, Mãe da Igreja”. Celebração na Sala Paulo VI (com representantes de outros movimentos e outros).

Encontro com o Papa Bento XVI (programado)

Domingo, 26.10.2014

De manhã Santa Missa em S. Paulo Fora dos Muros

Envio

INFOS

■ Wo melde ich mich zu den Veranstaltungen in Schönstatt und Rom an?

Beim Kontaktbüro meines Landes (siehe Rückseite). Eine Teilnahme ist nur möglich, wenn ich mich registrieren lasse. Ich erwerbe eine Teilnehmerkarte für Schönstatt und Rom. Weitere Informationen: Buchungswebseite www.schoenstatt.iq-incoming.de.

■ Wie komme ich zu einem Quartier?

Über das Kontaktbüro meines Landes, das über die IQ Incoming GmbH Köln die Unterbringung und den täglichen Transfer aller Pilger organisiert. Es werden „Reisepakete“ in unterschiedlichen Qualitätsklassen angeboten.

■ Wo findet die Unterbringung statt?

Die Unterbringung der Pilger findet außerhalb des Ortes Schönstatt in einem Umkreis bis zu 1,5 Fahrtstunden statt. Die gewohnten Wallfahrtsunterkünfte in Schönstatt stehen den vielen Volontären und Helfern zur Verfügung.

■ Welche Kosten kommen auf mich zu?

Kosten entstehen für Unterkunft und Transfer (Reisepakete) und für die Teilnehmerkarte, die als Dauerkarte (4 Tage Schönstatt bzw. 3 Tage Rom) bzw. Tageskarte erworben werden kann.

■ Ich möchte mich als Volontär oder Kurzhelfer engagieren.

Wir feiern ein gemeinsames Fest – und freuen uns über jede Art der Mithilfe. Nähere Informationen: Office 2014; info@schoenstatt2014.org

■ Mit welchen Temperaturen muss ich rechnen?

Mit echtem Pilgerwetter: mit kühlen Temperaturen und Regen.

■ Welche Möglichkeiten gibt es, via Internet oder Fernsehen an den Veranstaltungen teilzunehmen?

Die Großveranstaltungen werden live übertragen.

■ Wie komme ich an weitere Informationen?

Über die Homepage www.schoenstatt2014.org und den Newsletter, der monatlich per E-Mail erhältlich ist und auf der Homepage bestellt werden kann.

Sie wollen die große Jubiläumsfeier in Schönstatt und Rom finanziell unterstützen?

Veranstaltungsbühnen, Übertragungsleinwände, Beschallung und Beleuchtung, die Gestaltung der Pilgerarena mit Platz für ca. 14.000 Personen, der Aufbau von Verpflegungszelten für mehrere tausend Menschen, Catering, Übersetzungsanlagen, die Ausstattung der „Bündniszelte“ ... – dieses Fest für die Gottesmutter ist auch eine finanzielle Herausforderung. Die Kosten werden allein durch die Teilnehmerbeiträge und durch freiwillige Spenden gedeckt. Vielen Dank für jede Gabe!

Spendenkonto

Schoenstatt International 2014 eV

Bankverbindung: LIGA Würzburg

BLZ: 750 903 00

Konto: 3 013 626

BIC: GENODEF1MOS

IBAN: DE16 7509 0300 0003 0136 26

ALL YOU NEED TO KNOW

■ How do I sign up for the celebrations in Schoenstatt and Rome?

Registration is done through the team responsible for the pilgrimage in your country (details on the back of the brochure). You can only participate if you have booked beforehand. You will receive a participants' pass for Schoenstatt and Rome. For more booking information visit www.schoenstatt.iq-incoming.de

■ How do I organize accommodation?

The team responsible for your country will organize the accommodation and the daily transfer for all the pilgrims via IQ Incoming GmbH Köln. They offer "travel packages" to suit various budgets.

■ Where is the accommodation?

Accommodation for the pilgrims will be within a radius of 1,5 hours from Schoenstatt. Pilgrim accommodation in Schoenstatt is reserved for the many volunteers and collaborators.

■ What are the costs?

The costs involved are for the accommodation and transfer (see travel packages) and a participant's pass – you can obtain a full pass (4 days in Schoenstatt and/ or 3 days in Rome) or a daily pass.

■ I want to collaborate as a volunteer or temporary collaborator.

We will be celebrating as one Family – and we welcome any collaboration. For more information contact Office 2014: info@schoenstatt2014.org

■ What will the temperature be like?

There will be a spirit of pilgrimage in the air but you can expect cold temperatures and rain.

■ Can I participate in the celebrations via internet or television?

The main celebrations will be transmitted live.

■ Where can I find more detailed information?

Visit www.schoenstatt2014.org and read our official newsletter which you will receive monthly via email if you subscribe on our website.

Do you want give financial support for the great jubilee celebrations in Schoenstatt and Rome?

Stages, screens, speakers, spotlights, seating for almost 14,000 people in the Pilgrims' Arena, marquees to feed thousands of people, catering, translation equipment, equipment for the "tents of Covenant culture" – this celebration for the Blessed Mother is clearly a financial challenge. We can only cover the costs through the participants' contributions and voluntary donations. We thank you for each contribution!

Banking details for donations

Schoenstatt International 2014 eV

Bank: LIGA Würzburg

Bank number: 750 903 00

Account number: 3 013 626

BIC: GENODEF1MOS

IBAN: DE16 7509 0300 0003 0136 26

INFOS

■ ¿Dónde me inscribo para las celebraciones en Schoenstatt y en Roma?

La inscripción se realizará a través del equipo responsable de mi país (ver al dorso). Sólo es posible participar previa inscripción. Recibiré una tarjeta de participante para Schoenstatt y Roma. Para más información: Página web de reservas www.schoenstatt.iq-incoming.de.

■ ¿Cómo consigo alojamiento?

A través del equipo responsable de mi país, que organiza el alojamiento y el traslado diario de todos los peregrinos a través de IQ Incoming GmbH Köln. Se ofrecerán “paquetes de viaje” de diferentes tipos de calidad.

■ ¿Dónde tendrá lugar el alojamiento?

El alojamiento de los peregrinos tendrá lugar fuera de Schoenstatt en un radio de hasta 1,5 horas de viaje. Los lugares de alojamiento de peregrinos en Schoenstatt están reservados a los muchos voluntarios y colaboradores.

■ ¿Qué gastos debo pagar?

Surgen gastos por el alojamiento y el traslado (paquetes de viaje) y por la tarjeta de participante que podrá ser adquirida como tarjeta global (4 días en Schoenstatt y/o 3 días en Roma) o como tarjeta diaria.

■ Quiero colaborar como voluntario o como colaborador temporal.

Celebraremos una fiesta en común – y nos alegramos de todo tipo de colaboración. Para más información: Office 2014; info@schoenstatt2014.org

■ ¿Qué temperatura hará?

Hará clima de peregrinación: posiblemente temperaturas frías y lluvia.

■ ¿Qué posibilidades hay de participar de las celebraciones, vía internet o televisión?

Las celebraciones principales se retransmitirán en vivo.

■ ¿Cómo puedo obtener información más detallada?

A través de la página web www.schoenstatt2014.org y del boletín oficial, que se envía mensualmente por correo electrónico y para cuya recepción hay que suscribirse en la página web.

■ ¿Quiere Ud. apoyar económicamente la gran celebración jubilar en Schoenstatt y Roma? ¡Todos los donativos ayudan!

Escenarios, pantallas, altavoces y focos, el acondicionamiento del anfiteatro con casi 14.000 plazas, la instalación de carpas de avituallamiento para miles de personas, catering, equipos de traducción, equipamiento de las “carpas de la cultura de Alianza”, ... esta fiesta para la Virgen supone también un desafío económico. Los gastos se cubrirán solamente mediante las aportaciones de los participantes y los donativos voluntarios. ¡Muchas gracias por cada aporte!

Cuenta para donativos

Schoenstatt International 2014 eV
Banco: LIGA Würzburg
Número bancario: 750 903 00
Cuenta: 3 013 626
BIC: GENODEF1M05
IBAN: DE16 7509 0300 0003 0136 26

INFORMAÇÕES

■ Onde poderei inscrever-me para as celebrações em Schoenstatt e em Roma?

A inscrição realizar-se-á através da equipe responsável do meu país (ver no verso). Só é possível participar com inscrição prévia. Irei receber um bilhete de participante para Schoenstatt e Roma. Para mais informações: Página web de reservas www.schoenstatt.iq-incoming.de.

■ Como conseguir alojamento?

Através da equipe responsável do meu país, que organiza o alojamento e a deslocação diária de todos os peregrinos através de IQ Incoming GmbH Köln. Serão oferecidos “pacotes de viagem” de diferentes tipos de qualidade.

■ Onde terá lugar o alojamento?

O alojamento dos peregrinos terá lugar fora de Schoenstatt à distancia de 1,5 hora de viagem. Os lugares de alojamento de peregrinos em Schoenstatt estão reservados aos muitos voluntarios e colaboradores.

■ Que despesas tenho de suportar?

Surgem despesas com o alojamento e a deslocação (pacotes de viagem) e com o bilhete de participante que poderá ser adquirido como bilhete global (4 dias em Schoenstatt e/ou 3 dias em Roma) ou como bilhete diário.

■ Quero colaborar como voluntário ou como colaborador temporário.

Vamos celebrar uma festa em conjunto – e agradecemos todo o tipo de colaboração. Para mais informações: Office 2014; info@schoenstatt2014.org

■ Como estará o tempo?

O clima será de peregrinação: provavelmente frio e chuva.

■ Quais as possibilidades de participar nas celebrações, via internet ou televisão?

As celebrações principais serão transmitidas ao vivo.

■ Como posso obter informações mais detalhadas?

Através da página web www.schoenstatt2014.org e do boletim oficial que se envia mensalmente por correio electrónico e para o receber deverá subscrever-se na página web.

Pretende apoiar económicamente a grande celebração jubilar em Schoenstatt e Roma? Todos os donativos ajudam!

Cenários, écrãs, luzes, microfones, o acondicionamento do anfiteatro com quase 14.000 lugares, a instalação de tendas de provisionamento para milhares de pessoas, catering, equipes de tradução, equipamento das “tendas da cultura de Aliança”, ... esta festa para Maria é também um desafio económico. As despesas serão cobertas unicamente através dos donativos dos participantes e dos voluntarios. Muito obrigado por cada donativo!

Conta para donativos

Schoenstatt International 2014 eV
Banco: LIGA Würzburg
Número bancario: 750 903 00
Conta: 3 013 626
BIC: GENODEF1M05
IBAN: DE16 7509 0300 0003 0136 26